



OSNÄS – ÅVA		ÅVA – OSNÄS		
	Osnäs, (Gustavs)	Åva (Brändö)	Åva (Brändö)	Osnäs, (Gustavs)
<b>Måndag</b>	–	–	07:10	07:50
	10:15 <sup>B)</sup>	10:55 <sup>E)</sup>	12:30 <sup>A)</sup>	13:15
	13:35	14:15 <sup>A)</sup>	15:05 <sup>E)</sup>	15:45
	16:35	17:15 <sup>E)</sup>	17:30 <sup>B)</sup>	18:15
<b>Tisdag</b>	19:40	20:20 <sup>A)</sup>	21:20 <sup>A)</sup>	22:00
	06:45	07:25 <sup>A)</sup>	08:30 <sup>A)</sup>	09:10
	13:35	14:15 <sup>A)</sup>	15:05 <sup>A)</sup>	15:45
	16:35	17:15 <sup>E)</sup>	17:30 <sup>E)</sup>	18:15
<b>Onsdag</b>	19:40	20:20 <sup>A)</sup>	21:20 <sup>A)</sup>	22:00
	06:45	07:25 <sup>A)</sup>	08:30 <sup>A)</sup>	09:10
	11:05	11:50 <sup>E)</sup>	12:30	13:15
	13:35	14:15 <sup>A)</sup>	15:05 <sup>A)</sup>	15:45
<b>Torsdag</b>	16:35	17:15 <sup>E)</sup>	17:30 <sup>E)</sup>	18:15
	19:40	20:20 <sup>A)</sup>	21:20 <sup>A)</sup>	22:00
	06:45	07:25 <sup>A)</sup>	08:30 <sup>A)</sup>	09:10
	13:35	14:15 <sup>A)</sup>	15:05 <sup>A)</sup>	15:45
<b>Fredag</b>	16:35	17:15 <sup>E)</sup>	17:30 <sup>E)</sup>	18:15
	19:40	20:20 <sup>A)</sup>	21:20 <sup>A)</sup>	22:00
	06:45	07:25 <sup>A)</sup>	08:30 <sup>A)</sup>	09:10
	13:35	14:15 <sup>A)</sup>	15:05 <sup>A)</sup>	15:45
<b>Lördag</b>	15:55	16:35 <sup>E)</sup>	17:30 <sup>E)</sup>	18:15
	19:40	20:20 <sup>A)</sup>	20:30 <sup>E)</sup>	21:15
	06:45	07:25 <sup>A)</sup>	08:30 <sup>A)</sup>	09:10
	12:45	13:25 <sup>A)</sup>	14:45 <sup>A)</sup>	15:30
<b>Söndag</b>	16:35	17:15 <sup>E)</sup>	17:30 <sup>E)</sup>	18:15
	18:35	19:20 <sup>A)</sup>	–	–
	–	–	10:15	10:55
	11:05	11:45 <sup>A)</sup>	12:30 <sup>A)</sup>	13:15
	14:35	15:20 <sup>E)</sup>	15:40 <sup>E)</sup>	16:20
16:35	17:20 <sup>A)</sup>	18:10 <sup>A)</sup>	18:50	
19:05	19:50 <sup>E)</sup>	20:05 <sup>E)</sup>	20:45	
21:05	21:45	–	–	

M/S Ådan. Ålandstrafiken tel. +358 (0)18 25 600.

<sup>A)</sup> Kombinerar med M/S Alfågeln i Torsholma.  
<sup>B)</sup> Bränsletransport till Brändö måndag kl. 10:15 från Osnäs. Retur från Brändö måndag kl. 17:30. Transport av farligt gods endast mot bokning senast onsdag kl. 12:00 hos Ålandstrafiken.  
 Max 20 pass medtas på bränsletur.  
<sup>C)</sup> Kombinerar med M/S Ejdern i Torsholma. Bilväg från Åva till Torsholma ca 22 km.  
 Fordon ska vara klara att köra ombord senast 10 min före annonserad avgångstid i starthamn.

<sup>A)</sup> Jatkoyhteys M/S Alfågelnille Torsholmassa.  
<sup>B)</sup> Polttoainekuljetusvuoro Brändööhön ajetaan maanantaisin klo 10:15 Vuosnaisista. Paluu Brändööstä maanantaisin klo 17:30. Vaarallisten aineiden kuljetus ainoastaan varauksesta joka on tehtävä viimeistään keskiviikona klo 12:00 Ålandstrafikenille. Maksimihenkilömäärä polttoainekuljetuksissa 20.  
<sup>C)</sup> Jatkoyhteys M/S Ejdernille Torsholmassa.  
 Autotie Torsholma-Åva n. 22 km.  
 Ajoneuvojen tulee olla valmiina lastaukseen aloitus- satamassa 10 min ennen ilmoitettua lähtöaikaa.

<sup>A)</sup> Connection to M/S Alfågeln in Torsholma.  
<sup>B)</sup> Fuel transportation to Brändö on Monday at 10:15 from Osnäs. Retour from Brändö on Monday at 17:30. Dangerous goods transportation has to be booked no later than Wednesday 12:00 to Ålandstrafiken.  
 Maximum number of pax 20 at fuel transportation.  
<sup>C)</sup> Connection to M/S Ejdern in Torsholma.  
 Land road from Åva to Torsholma approx. 22 km.  
 Vehicles must be ready to embark at least 10 min prior to the dep.time in start harbour.

**Avvikelser:**

**Mån 1/1** Söndagstrafik med start kl. 11:05 från Osnäs och avslutas med avg. kl. 20:05 från Åva.  
**Fre 29/3** Fredagstrafik med start kl. 13:35 från Osnäs och avslutas med avg. kl. 17:30 från Åva.  
**Lör 30/3** Lördagstrafik som avslutas med avg. kl. 17:30 från Åva.  
**Sön 31/3** Söndagstrafik med start kl. 11:05 från Osnäs och avslutas med avg. kl. 19:05 från Osnäs.  
**Mån 1/4** Söndagstrafik.  
**Tis 2/4** Tisdagstrafik med start kl. 08:30 från Åva.

**Tis 24/12** Tisdagstrafik som avslutas med avg. kl. 17:30 från Åva.  
**Ons 25/12** Onsdagstrafik med start kl. 11:05 från Osnäs och avslutas med avg. kl. 17:30 från Åva.  
**Tors 26/12** Torsdagstrafik med start kl. 13:35 från Osnäs.  
**Tis 31/12** Tisdagstrafik som avslutas med avg. kl. 17:30 från Åva.  
**Ons 1/1 2025** Onsdagstrafik med start kl. 11:05 från Osnäs och avslutas med avg. kl. 17:30 från Åva.

**Poikkeuksia:**

**Ma 1/1** Sunnuntailiikenne alkaen klo 11:05 Vuosnaisista ja päättyy vuoroon klo 20:05 Åvasta.  
**Pe 29/3** Perjantai-liikenne alkaen klo 13:35 Vuosnaisista ja päättyy vuoroon klo 17:30 Åvasta.  
**La 30/3** Lauantai-liikenne, päättyy vuoroon klo 17:30 Åvasta.  
**Su 31/3** Sunnuntailiikenne alkaen klo 11:05 Vuosnaisista ja päättyy vuoroon klo 19:05 Vuosnaisista.  
**Ma 1/4** Sunnuntailiikenne.  
**Ti 2/4** Tiistailiikenne alkaen klo 08:30 Åvasta.

**Ti 24/12** Tiistailiikenne, päättyy vuoroon klo 17:30 Åvasta.  
**Ke 25/12** Keskiviikkonliikenne alkaen klo 11:05 Vuosnaisista ja päättyy vuoroon klo 17:30 Åvasta.  
**To 26/12** Torstailiikenne alkaen klo 13:35 Vuosnaisista.  
**Ti 31/12** Tiistailiikenne, päättyy vuoroon klo 17:30 Åvasta.  
**Ke 1/1 2025** Keskiviikkonliikenne alkaen klo 11:05 Vuosnaisista ja päättyy vuoroon klo 17:30 Åvasta.

**Exceptions:**

**Mon 1/1** Sunday schedule that starts at 11:05 from Osnäs and stops with departure at 20:05 from Åva.  
**Fri 29/3** Friday schedule that starts at 13:35 from Osnäs and stops with departure at 17:30 from Åva.  
**Sat 30/3** Saturday schedule that stops with departure at 17:30 from Åva.  
**Sun 31/3** Sunday schedule that starts at 11:05 from Osnäs and stops with departure at 19:05 from Osnäs.  
**Mon 1/4** Sunday schedule.  
**Tue 2/4** Tuesday schedule that starts at 08:30 from Åva.

**Tue 24/12** Tuesday schedule that stops with departure at 17:30 from Åva.  
**Wed 25/12** Wednesday schedule that starts at 11:05 from Osnäs and stops with departure at 17:30 from Åva.  
**Thu 26/12** Thursday schedule that starts at 13:35 from Osnäs.  
**Tue 31/12** Tuesday schedule that stops with departure at 17:30 from Åva.  
**Wed 1/1 2025** Wednesday schedule that starts at 11:05 from Osnäs and stops with departure at 17:30 from Åva.

”Grön avgång”  
15/4–30/9:  
**-80%**  
vid förbokad och förbetald biljett online  
cykel, cykel + släp, MC, person-, husbil och husvagnsekipage

”Vihreä lähtö” 15/4–30/9:  
**-80%**  
jos varaa ja maksaa lipun etukäteen netin kautta  
polkupyörä, polkupyörä + vaunu, MP, henkilö-, asuntoauto ja asuntovaunuyhdistelmä

”Green departure”  
15/4–30/9:  
**-80%**  
if booked and prepaid ticket online  
bike, bike + trailer, MC, car, camper and caravancombinations

**20%**  
rabatt på förbetalda bokningar online

**20%**  
alennusta etukäteen maksetuista varauksista online

**20%**  
discount when booked and prepaid online

OSNÄS – ÅVA		ÅVA – OSNÄS		
	Osnäs, (Gustavs)	Åva (Brändö)	Åva (Brändö)	Osnäs, (Gustavs)
<b>Måndag</b>	–	–	07:10	07:50
	10:15 <sup>B)</sup>	11:00 <sup>E)</sup>	12:30 <sup>A)</sup>	13:15
	13:35	14:15 <sup>A)</sup>	15:05 <sup>E)</sup>	15:45
	16:35	17:15 <sup>E)</sup>	17:30 <sup>B)E)</sup>	18:15
	19:40	20:20 <sup>A)</sup>	21:20 <sup>A)</sup>	22:00
<b>Tisdag</b>	06:45	07:25 <sup>A)</sup>	08:30 <sup>A)</sup>	09:10
	11:05	11:50 <sup>E)</sup>	12:30	13:15
	13:35	14:15 <sup>A)</sup>	15:05 <sup>A)</sup>	15:45
	16:35	17:15 <sup>E)</sup>	17:30 <sup>E)</sup>	18:15
	19:40	20:20 <sup>A)</sup>	21:20 <sup>A)</sup>	22:00
<b>Onsdag</b>	06:45	07:25 <sup>A)</sup>	08:30 <sup>A)</sup>	09:10
	11:05	11:50 <sup>E)</sup>	12:30	13:15
	13:35	14:15 <sup>A)</sup>	15:05 <sup>A)</sup>	15:45
	16:35	17:15 <sup>E)</sup>	17:30 <sup>E)</sup>	18:15
	19:40	20:20 <sup>A)</sup>	21:20 <sup>A)</sup>	22:00
<b>Torsdag</b>	06:45	07:25 <sup>A)</sup>	08:30 <sup>A)</sup>	09:10
	13:35	14:15 <sup>A)</sup>	15:05 <sup>A)</sup>	15:45
	16:35	17:15 <sup>E)</sup>	17:30 <sup>E)</sup>	18:15
	19:40	20:20 <sup>A)</sup>	21:20 <sup>A)</sup>	22:00
	<b>Fredag</b>	06:45	07:25 <sup>A)</sup>	08:30 <sup>A)</sup>
11:05		11:50 <sup>E)</sup>	12:30	13:15
13:35		14:15 <sup>A)</sup>	15:05 <sup>A)</sup>	15:45
15:55		16:35 <sup>E)</sup>	17:30 <sup>E)</sup>	18:15
19:40		20:20 <sup>A)</sup>	20:30 <sup>E)</sup>	21:15
<b>Lördag</b>	06:45	07:25 <sup>A)</sup>	08:30 <sup>A)</sup>	09:10
	12:45	13:25 <sup>A)</sup>	14:45 <sup>A)</sup>	15:30
	16:35	17:15 <sup>E)</sup>	17:30 <sup>E)</sup>	18:15
	18:35	19:20 <sup>A)</sup>	–	–
	<b>Söndag</b>	–	–	10:15
11:05		11:45 <sup>A)</sup>	12:30 <sup>A)</sup>	13:15
14:35		15:20 <sup>E)</sup>	15:40 <sup>E)</sup>	16:20
16:35		17:20 <sup>A)</sup>	18:10 <sup>A)</sup>	18:50
19:05		19:50 <sup>E)</sup>	20:05 <sup>E)</sup>	20:45
	21:05	21:45 <sup>E)</sup>	–	–

M/S Ådan. Ålandstrafiken tel. +358 (0)18 25 600.

<sup>A)</sup> Kombinerar med M/S Alfågeln i Torsholma.  
<sup>B)</sup> Bränsletransport till Brändö måndag kl. 10:15 från Osnäs. Retur från Brändö måndag kl. 17:30. Transport av farligt gods endast mot bokning senast fredag kl. 12:00 hos Ålandstrafiken.  
 Max 20 pass medtas på bränsletur.  
<sup>E)</sup> Kombinerar med M/S Ejdern i Torsholma. Bilväg från Åva till Torsholma ca 22 km. Fordon ska vara klara att köra ombord senast 10 min före annonserad avgångstid i starthamn.

<sup>A)</sup> Jatkoyhteys M/S Alfågelnille Torsholmassa.  
<sup>B)</sup> Polttoainekuljetusvuoro Brändööhön ajetaan maanantaisin klo 10:15 Vuosnaisista. Paluu Brändööstä maanantaisin klo 17:30. Vaarallisten aineiden kuljetus ainoastaan varauksesta joka on tehtävä viimeistään perjantaina klo 12:00 Ålandstrafikenille. Maksimihenkilömäärä polttoainekuljetuksissa 20.  
<sup>E)</sup> Jatkoyhteys M/S Ejdernille Torsholmassa. Autotie Torsholma–Åva n. 22 km. Ajoneuvojen tulee olla valmiina lastaukseen aloitus-satamassa 10 min ennen ilmoitettua lähtöaika.

<sup>A)</sup> Connection to M/S Alfågeln in Torsholma.  
<sup>B)</sup> Fuel transportation to Brändö on Monday at 10:15 from Osnäs. Retour from Brändö on Monday at 17:30. Dangerous goods transportation has to be booked no later than Friday 12:00 to Ålandstrafiken. Maximum number of pax 20 at fuel transportation.  
<sup>E)</sup> Connection to M/S Ejdern in Torsholma. Land road from Åva to Torsholma approx. 22 km. Vehicles must be ready to embark at least 10 min prior to the dep.time in start harbour.

OSNÄS – ÅVA		ÅVA – OSNÄS		
	Osnäs, (Gustavs)	Åva (Brändö)	Åva (Brändö)	Osnäs, (Gustavs)
<b>Måndag</b>	–	–	08:30 <sup>A)</sup>	09:10
	10:15 <sup>B)</sup>	10:55 <sup>E)</sup>	12:30	13:15
	13:35	14:15 <sup>A)</sup>	15:20 <sup>A)</sup>	16:00
	16:10	16:50 <sup>E)</sup>	17:30 <sup>B)E)</sup>	18:15
	19:40	20:20 <sup>A)</sup>	21:30 <sup>A)</sup>	22:10
<b>Tisdag</b>	06:45	07:25 <sup>A)</sup>	08:30 <sup>A)</sup>	09:10
	11:05	11:50 <sup>E)</sup>	12:30	13:15
	13:35	14:15 <sup>A)</sup>	15:30 <sup>A)</sup>	16:10
	16:35	17:15 <sup>E)</sup>	17:30	18:15
	19:40	20:20 <sup>A)</sup>	21:20 <sup>A)</sup>	22:00
<b>Onsdag</b>	06:45	07:25 <sup>A)</sup>	08:30 <sup>A)</sup>	09:10
	11:05	11:50 <sup>E)</sup>	12:30	13:15
	13:35	14:15 <sup>A)</sup>	15:30 <sup>A)</sup>	16:10
	16:35	17:15 <sup>E)</sup>	17:30 <sup>E)</sup>	18:15
	19:40	20:20 <sup>A)</sup>	21:20 <sup>A)</sup>	22:00
<b>Torsdag</b>	06:45	07:25 <sup>A)</sup>	08:30 <sup>A)</sup>	09:10
	11:05	11:50 <sup>E)</sup>	12:30	13:15
	13:35	14:15 <sup>A)</sup>	15:30 <sup>A)</sup>	16:10
	16:35	17:15 <sup>E)</sup>	17:30 <sup>E)</sup>	18:15
	19:40	20:20 <sup>A)</sup>	21:20 <sup>A)</sup>	22:00
<b>Fredag</b>	06:45	07:25 <sup>A)</sup>	08:30 <sup>A)</sup>	09:10
	09:15 <sup>C)</sup>	09:55	10:00 <sup>C)</sup>	10:40
	13:35	14:15 <sup>A)</sup>	15:30 <sup>A)</sup>	16:10
	16:35	17:15 <sup>E)</sup>	17:30 <sup>E)</sup>	18:15
	19:40	20:20 <sup>A)</sup>	21:20 <sup>A)</sup>	22:00
<b>Lördag</b>	07:05	07:50 <sup>A)</sup>	09:00 <sup>A)</sup>	09:45
	12:45	13:25 <sup>A)</sup>	14:30 <sup>A)</sup>	15:10
	16:35	17:15 <sup>E)</sup>	17:30 <sup>E)</sup>	18:10
	18:35	19:20 <sup>A)</sup>	20:35 <sup>A)</sup>	21:15
	<b>Söndag</b>	07:05	07:50 <sup>A)</sup>	09:00 <sup>A)</sup>
09:55		10:35 <sup>E)</sup>	11:10 <sup>E)</sup>	11:55
12:45		13:25 <sup>A)</sup>	14:30 <sup>A)</sup>	15:10
15:30		16:10	16:30 <sup>E)</sup>	17:10
18:35		19:20 <sup>A)</sup>	20:30 <sup>A)</sup>	21:15
	21:40	22:20 <sup>E)</sup>	–	–

M/S Ådan. Ålandstrafiken tel. +358 (0)18 25 600.

<sup>A)</sup> Kombinerar med M/S Alfågeln i Torsholma.  
<sup>B)</sup> Bränsletransport till Brändö måndag kl. 10:15 från Osnäs. Retur från Brändö måndag kl. 17:30. Transport av farligt gods endast mot bokning senast fredag kl. 12:00 hos Ålandstrafiken.  
<sup>C)</sup> Körs endast vid bränsletransport fre 28/6, 5/7, 12/7, 19/7, 26/7 som bokats hos Ålandstrafiken senast torsdag kl. 12:00, men avg. kl. 10:00 är ingen bränsletransport.  
<sup>D)</sup> Ord. avg. men kl. 17:30 som retur av bränsletransport om bränsle transporterats kl. 09:15 på morgonen.  
 Max 20 pass medtas på bränsletur.  
<sup>E)</sup> Kombinerar med M/S Ejdern i Torsholma. Bilväg från Åva till Torsholma ca 22 km. Fordon ska vara klara att köra ombord senast 10 min före annonserad avgångstid i starthamn.

<sup>A)</sup> Jatkoyhteys M/S Alfågelnille Torsholmassa.  
<sup>B)</sup> Polttoainekuljetusvuoro Brändööhön ajetaan maanantaisin klo 10:15 Vuosnaisista. Paluu Brändööstä maanantaisin klo 17:35. Vaarallisten aineiden kuljetus ainoastaan varauksesta joka on tehtävä viimeistään perjantaina klo 12:00 Ålandstrafikenin kautta, mutta lähtö klo 10:00 ei ole polttoainekuljetus.  
<sup>D)</sup> Vakituinen lähtö mutta klo 17:30 ajetaan polttoainekuljetuksena jos lähtö klo 09:15 on ajettu polttoainekuljetuksena.  
 Maksimihenkilömäärä polttoainekuljetuksissa 20.  
<sup>E)</sup> Jatkoyhteys M/S Ejdernille Torsholmassa. Autotie Torsholma–Åva n. 22 km. Ajoneuvojen tulee olla valmiina lastaukseen aloitus-satamassa 10 min ennen ilmoitettua lähtöaika.

<sup>A)</sup> Connection to M/S Alfågeln in Torsholma.  
<sup>B)</sup> Fuel transportation to Brändö on Monday at 10:15 from Osnäs. Retour from Brändö on Monday at 17:35. Dangerous goods transportation has to be booked no later than Friday 12:00 to Ålandstrafiken.  
<sup>C)</sup> Only traffics for fuel transportation Fri 28/6, 5/7, 12/7, 19/7, 26/7 when booked no later than Thursday at 12:00 to Ålandstrafiken.  
<sup>D)</sup> Regular departure but at 17:30 as return of fuel transport if fuel has been transported at 09:15 in the morning.  
 Maximum number of pax 20 at fuel transportation.  
<sup>E)</sup> Connection to M/S Ejdern in Torsholma. Land road from Åva to Torsholma approx. 22 km. Vehicles must be ready to embark at least 10 min prior to the dep.time in start harbour.

”Grön avgång”  
15/4–30/9:  
**-80%**  
vid förbokad och förbetald biljett online  
cykel, cykel + släp, MC, person-, husbil och husvagnsekipage

”Vihreä lähtö” 15/4–30/9:  
**-80%**  
jos varaa ja maksaa lipun etukäteen netin kautta  
polkupyörä, polkupyörä + vaunu, MP, henkilö-, asuntoauto ja asuntovaunuyhdistelmä

”Green departure”  
15/4–30/9:  
**-80%**  
if booked and prepaid ticket online  
bike, bike + trailer, MC, car, camper and caravancombinations

**Obs!**  
Avboka senast 24 h före avgång för att undvika avbokningsavgift!

**Huom!**  
Voit peruuttaa matkasi 24 t ennen lähtöä veloittuksetta!

**Note!**  
Cancel your trip 24 h before dep. to avoid cancelation fee!

**Avvikelser:**  
Fre 21/6 Fredagstrafik som avslutas med avg. kl. 19:40 från Osnäs.  
Lör 22/6 Lördagstrafik med start kl. 09:00 från Åva.

**Poikkeuksia:**  
Pe 21/6 Perjantailiikenne päättyy vuoroon klo 19:40 Vuosnaisista.  
La 22/6 Lauantailiikenne alkaen klo 09:00 Åvasta.

**Exceptions:**  
Fri 21/6 Friday schedule that stops with departure at 19:40 from Osnäs.  
Sat 22/6 Saturday schedule that starts at 09:00 from Åva.